



# AD63

Tombereau articulé pour exploitations minières

## Données techniques

Les configurations et les caractéristiques des produits peuvent varier en fonction des régions. Adressez-vous à votre concessionnaire Cat® pour toute question sur la disponibilité dans votre région.

### Table des matières

<b>Données techniques</b> .....	<b>2</b>
Moteur .....	2
Caractéristiques de fonctionnement .....	2
Poids .....	2
Répartition du poids .....	2
Transmission .....	2
Réducteurs .....	2
Dispositif de levage de benne .....	2
Capacités de la benne .....	3
Dimensions de braquage .....	3
Contenances .....	3
Pneus .....	3
Normes .....	3
Dimensions .....	4
Performances en pente/vitesse/effort à la jante .....	6
<b>Équipement de série et en option</b> .....	<b>7</b>

# Tombereau articulé pour exploitations minières

## AD63 – Données techniques

### Moteur

Modèle de moteur	Cat® C27	
Puissance du moteur – ISO 14396:2002	593 kW	795 hp
Alésage	137,2 mm	5,4 po
Course	152,4 mm	6 po
Cylindrée	27 L	1 650 po <sup>3</sup>

- Conforme aux normes de Niveau V (UE) et aux normes Tier 4 Final de l'EPA (États-Unis) sur les émissions.
- Les puissances nominales s'appliquent à un régime nominal de 1 800 tr/min lorsqu'elles sont testées dans les conditions de référence pour la norme indiquée.
- Toutes les conditions nominales sont basées sur la norme ISO/TR14396, soit les conditions d'air d'admission normales avec une pression barométrique totale de 100 kPa (29,5 po Hg), une pression de vapeur de 1 kPa (0,295 po Hg) et une température de 25 °C (77 °F). Performances mesurées en utilisant un carburant répondant aux normes 40 CFR Partie 1 065 de l'EPA aux É.-U. et à la Directive 97/68/CE de l'UE, à une masse volumique de 0,845 à 0,850 kg/l à 15 °C (59 °F) et à une température d'admission de carburant de 40 °C (104 °F).

### Caractéristiques de fonctionnement

Charge utile nominale	63 000 kg	138,891 lb
Poids brut en ordre de marche	118 940 kg	262,218 lb

### Poids

Vide	52 425 kg	115,577 lb
Essieu avant	37 066 kg	81,716 lb
Essieu arrière	15 359 kg	33,861 lb
Chargé	115 425 kg	254,468 lb
Essieu avant	57 456 kg	126,669 lb
Essieu arrière	57 969 kg	127,800 lb

### Répartition du poids

Vide		
Essieu avant	70,7 %	
Essieu arrière	29,3 %	
Chargé		
Essieu avant	49,8 %	
Essieu arrière	50,2 %	

### Transmission

Marche avant 1	6,5 km/h	4,1 mi/h
Marche avant 2	9,2 km/h	5,7 mi/h
Marche avant 3	12,4 km/h	7,7 mi/h
Marche avant 4	16,6 km/h	10,3 mi/h
Marche avant 5	22,5 km/h	14,0 mi/h
Marche avant 6	30,3 km/h	18,9 mi/h
Marche avant 7	41,0 km/h	25,5 mi/h
Marche arrière 1	8,6 km/h	5,3 mi/h

- Vitesses de translation maximales avec pneus de série 35 × 65 R33.

### Réducteurs

Ratio différentiel	3,46:1
Rapport de réducteur	5,5:1
Rapport de démultiplication total	19,04:1

### Dispositif de levage de benne

Levage	13 secondes
Abaissement	24 secondes
Durée totale du cycle	37 secondes

# Tombereau articulé pour exploitations minières AD63 – Données techniques

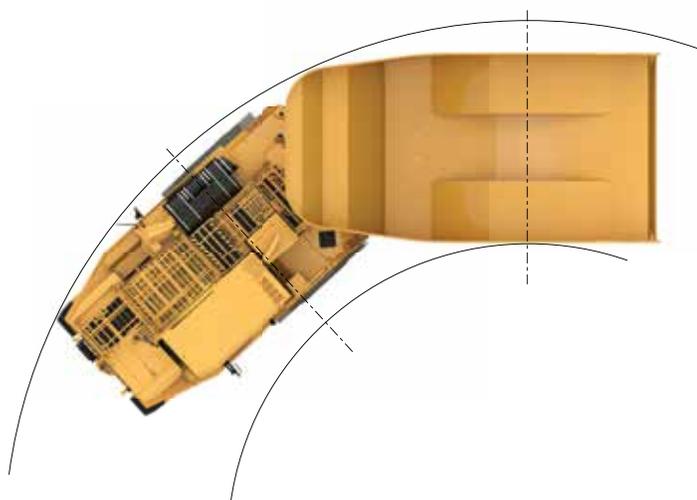
## Capacités de la benne

Benne basculante – 1 (de série)	26,9 m <sup>3</sup>	35,2 vg <sup>3</sup>
Benne basculante – 2	32,6 m <sup>3</sup>	42,6 vg <sup>3</sup>
Benne basculante – 3	33,8 m <sup>3</sup>	44,2 vg <sup>3</sup>
Benne basculante – 4	36,6 m <sup>3</sup>	47,9 vg <sup>3</sup>
Benne basculante – 5 (matériaux légers)	38,3 m <sup>3</sup>	50,1 vg <sup>3</sup>

• À refus SAE 2:1.

## Dimensions de braquage

Rayon de dégagement à l'extérieur	10 005 mm	393,9 po
Rayon de braquage intérieur	5 540 mm	218,1 po
Oscillation du châssis	10°	
Angle d'articulation	42,5°	



## Contenances

Carter de moteur avec filtre	95 L	25,0 gal (US)
Transmission	53 L	14,0 gal (US)
Réservoir hydraulique	381 L	100,6 gal (US)
Circuit de refroidissement	150 L	39,6 gal (US)
Réducteurs et différentiels avant	138 L	36,5 gal (US)
Réducteurs et différentiels arrière	138 L	36,5 gal (US)
Réservoir de carburant	900 L	237,7 gal (US)

## Pneus

Dimensions des pneus	35 × 65 R33
----------------------	-------------

## Normes

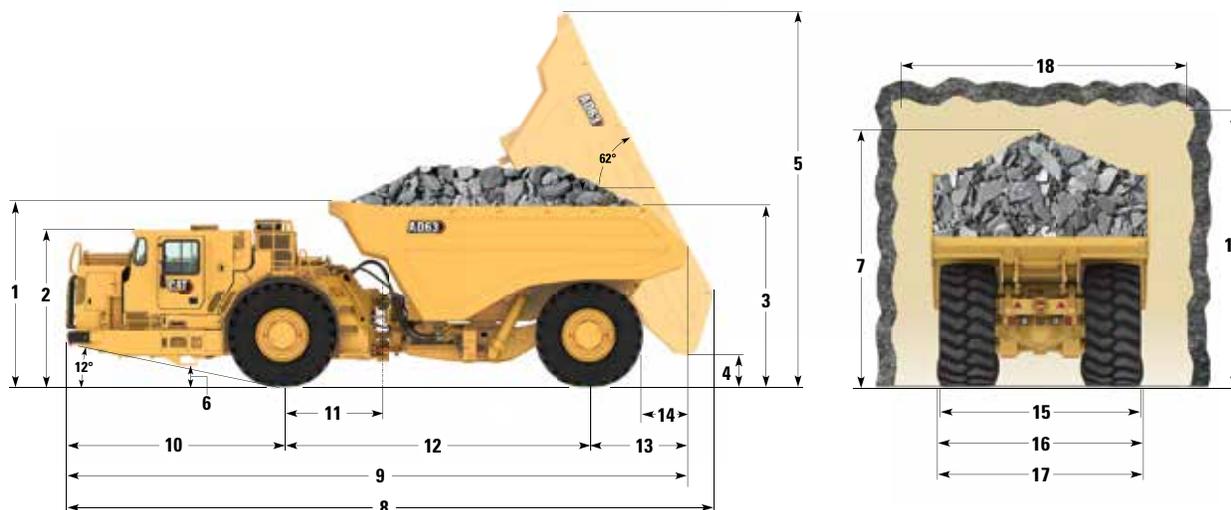
Cadre de protection en cas de retournement (ROPS)/Cabine homologuée avec structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS)

# Tombereau articulé pour exploitations minières

## AD63 – Données techniques

### Dimensions

Toutes les dimensions sont approximatives.



	311-4730		312-1395		307-6655		311-4721	
	Benne basculante		Benne basculante		Benne basculante		Benne basculante	
Contenance de la benne	26,9 m <sup>3</sup>	35,2 vg <sup>3</sup>	32,6 m <sup>3</sup>	42,6 vg <sup>3</sup>	33,8 m <sup>3</sup>	44,2 vg <sup>3</sup>	36,6 m <sup>3</sup>	47,9 vg <sup>3</sup>
	mm	po	mm	po	mm	po	mm	po
<b>1</b> Hauteur – Au sommet de la benne vide	3 202	126	3 418	135	3 556	140,0	3 552	140
<b>2</b> Hauteur – Au sommet du cadre ROPS	3 000	118	3 000	118	3 000	118	3 000	118
<b>3</b> Hauteur – Benne en chargement	3 045	120	3 326	131	3 426	135	3 473	137
<b>4</b> Hauteur – Dégagement de la benne**	514	20	514	20	514	20	514	20
<b>5</b> Hauteur – Au sommet de la benne relevée	6 969	274	7 202	284	7 322	288	7 176	283
<b>6</b> Hauteur – Garde au sol	393	15	393	15	393	15	393	15
<b>7</b> Hauteur – Sommet de la charge (SAE 2:1)	3 830	151	4 160	164	4 160	164	4 300	169
<b>8</b> Longueur – Maximale avec benne relevée	12 064	475	12 180	480	12 222	481	12 241	482
<b>9</b> Longueur – Hors tout avec benne abaissée	12 040	474	12 040	474	12 040	474	12 040	474
<b>10</b> Longueur – De l'essieu avant au pare-chocs avant	4 164	164	4 164	164	4 164	164	4 164	164
<b>11</b> Longueur – De l'essieu avant à l'attelage	1 920	76	1 920	76	1 920	76	1 920	76
<b>12</b> Longueur – Empattement	5 900	232	5 900	232	5 900	232	5 900	232
<b>13</b> Longueur – De l'essieu arrière à la partie arrière	1 976	78	1 976	78	1 976	78	1 976	78
<b>14</b> Longueur – Des roues arrière à la benne relevée	857	34	857	34	857	34	857	34
<b>15</b> Largeur hors tout – Pneus	3 250	128	3 250	128	3 250	128	3 250	128
<b>16</b> Largeur – Machine avec benne	3 346	132	3 480	137	3 480	137	3 480	137
<b>17</b> Largeur – Machine sans benne	3 323	131	3 323	131	3 323	131	3 323	131
<b>18</b> Largeur de dégagement recommandée*	5 000	197	5 000	197	5 000	197	5 000	197
<b>19</b> Hauteur de dégagement recommandée*	5 000	197	5 000	197	5 000	197	5 000	197

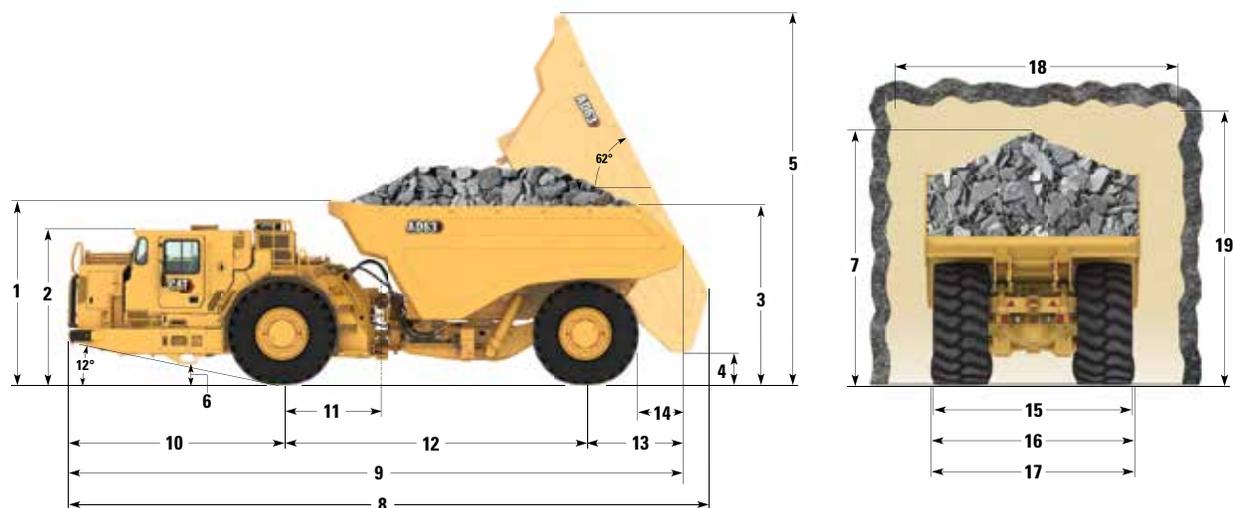
\*Les dimensions de dégagement sont fournies à titre de référence seulement.

\*\*Mesures prises avec le hayon abaissé pour la benne à éjecteur.

# Tombereau articulé pour exploitations minières AD63 – Données techniques

## Dimensions

Toutes les dimensions sont approximatives.



529-7938

**Benne basculante  
Matériaux légers**

Contenance de la benne	38,3 m <sup>3</sup> 50,1 vg <sup>3</sup>	
	mm	po
<b>1</b> Hauteur – Au sommet de la benne vide	3 560	140
<b>2</b> Hauteur – Au sommet du cadre ROPS	3 000	118
<b>3</b> Hauteur – Benne en chargement	3 473	137
<b>4</b> Hauteur – Dégagement de la benne**	598	24
<b>5</b> Hauteur – Au sommet de la benne relevée	7 200	283
<b>6</b> Hauteur – Garde au sol	393	15
<b>7</b> Hauteur – Sommet de la charge (SAE 2:1)	4 330	170
<b>8</b> Longueur – Maximale avec benne relevée	12 430	489
<b>9</b> Longueur – Hors tout avec benne abaissée	11 960	471
<b>10</b> Longueur – De l'essieu avant au pare-chocs avant	4 164	164
<b>11</b> Longueur – De l'essieu avant à l'attelage	1 920	76
<b>12</b> Longueur – Empattement	5 900	232
<b>13</b> Longueur – De l'essieu arrière à la partie arrière	1 896	75
<b>14</b> Longueur – Des roues arrière à la benne relevée	77	31
<b>15</b> Largeur hors tout – Pneus	3 250	128
<b>16</b> Largeur – Machine avec benne	3 500	138
<b>17</b> Largeur – Machine sans benne	3 323	131
<b>18</b> Largeur de dégagement recommandée*	5 000	197
<b>19</b> Hauteur de dégagement recommandée*	5 000	197

\*Les dimensions de dégagement sont fournies à titre de référence seulement.

\*\*Mesures prises avec le hayon abaissé pour la benne à éjecteur.

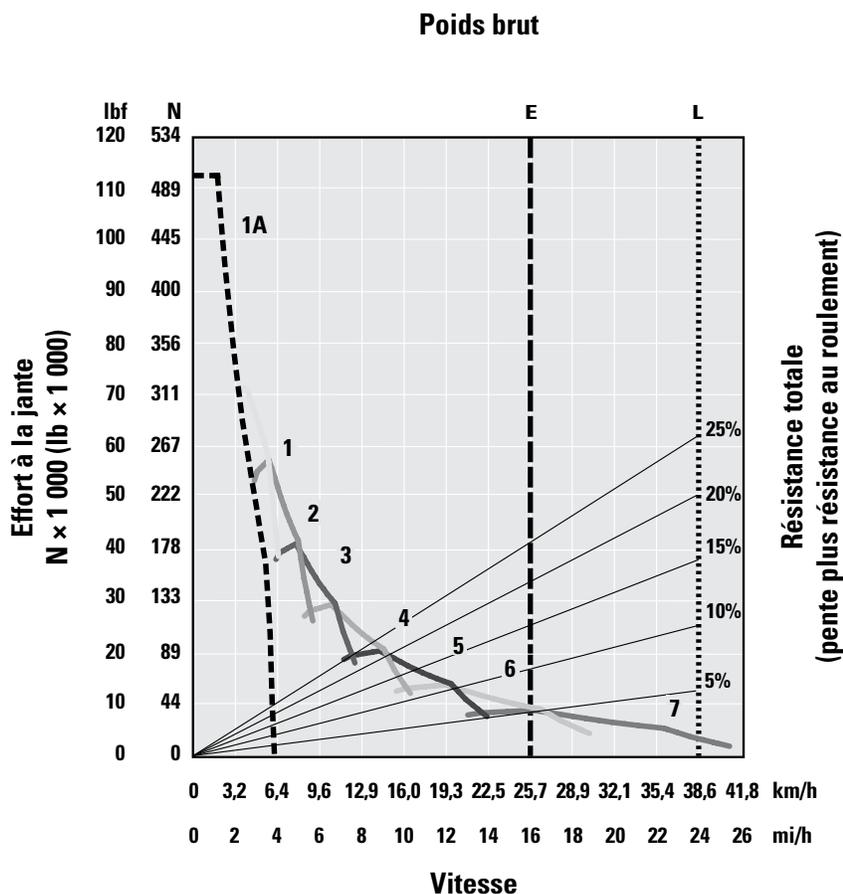
# Tombereau articulé pour exploitations minières

## AD63 – Données techniques

### Performances en pente/vitesse/effort à la jante

Pour déterminer les performances en côte : À partir du poids brut du véhicule, descendre sur la ligne oblique du pourcentage de résistance totale. La résistance totale est égale au pourcentage réel de la pente plus la résistance au roulement. En règle générale, utilisez 2 % pour la résistance au roulement dans les applications souterraines ou reportez-vous au manuel de Caterpillar sur la mesure du rendement. À partir du point de résistance totale, lisez horizontalement jusqu'à la courbe du rapport de vitesse le plus élevé, puis vers le bas jusqu'à la vitesse maximale. L'effort disponible à la jante dépend de la traction disponible et du poids sur les roues motrices.

- Poids sur chantier à vide type
- ..... Poids en charge



- 1A – 1re vitesse en prise de convertisseur de couple
- 1 – 1re vitesse en entraînement direct
- 2 – 2e vitesse en entraînement direct
- 3 – 3e vitesse en entraînement direct
- 4 – 4e vitesse en entraînement direct
- 5 – 5e vitesse en entraînement direct
- 6 – 6e vitesse en entraînement direct
- 7 – 7e vitesse en entraînement direct

- V – À vide 52 425 kg (115 577 lb)
- C – En charge 115 425 kg (254 469 lb)

## Équipement de série et en option

L'équipement de série et en option peut varier. Pour plus de détails à ce sujet, communiquez avec votre concessionnaire Cat.

	Standard	En option		Standard	En option
<b>ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE</b>			<b>POSTE DE CONDUITE (suite)</b>		
Alarme de marche arrière	✓		Indicateurs de clignotant	✓	
Alternateur de 225 A	✓		Essuie-glace et lave-glace	✓	
Commutateur de débranchement, two bornes, au niveau du sol	✓		Siège à suspension pneumatique TLV2 Comfort Cat	✓	
Démarrage électrique, 24 volts	✓		Manomètres de pression de freinage		✓
Feux à DEL :			Housse de siège		✓
– Phares avec inverseur route-croisement	✓		Caméra couleur orientée vers l'arrière		✓
– Phares, feux d'arrêt et feux arrière	✓		Double vitrage de fenêtre		✓
– Feux, phare de recul, automatique sur sélection de la marche arrière	✓		Pare-soleil		✓
– Phare de travail arrière, monté sur cabine	✓		<b>GROUPE MOTOPROPULSEUR</b>		
– Lumière, diode, benne		✓	Commande de ralentisseur de frein automatique	✓	
Prise d'usage générale, démarrage auxiliaire	✓		Freins :		
Product Link Elite – Informations sur l'état de la machine	✓		– Freins à disque sur toutes les roues	✓	
Contacteur d'arrêt, niveau du sol	✓		– Refroidi par huile	✓	
Coupe-batterie :			– Freins de stationnement, quatre roues	✓	
– Isolation au niveau du sol, contacteur d'isolation dans la cabine		✓	Passage des rapports avec contrôle automatique de l'accélérateur	✓	
– Isolation au niveau du sol, contacteur d'arrêt moteur		✓	Moteur diesel C27 Cat, 12 cylindres	✓	
– Isolation au niveau du sol, contacteur d'isolation dans la cabine, contacteur d'arrêt moteur		✓	– Conforme aux normes Niveau V de l'Union européenne	✓	
<b>POSTE DE CONDUITE</b>			– Refroidisseur d'admission air-air (ATAAC, Aftercooler, Air-to-Air)	✓	
Cabine fermée :			– Pompe d'amorçage de carburant	✓	
– Homologuée ROPS/FOPS	✓		Options de post-traitement		✓
– Inclinaison (à 43° pour effectuer l'entretien)	✓		– Filtre à particules diesel (DPF, à circulation)		✓
– CVCA, système double	✓		– Filtre à particules diesel (DPF, à paroi filtrante)		✓
Centrale de surveillance électronique Caterpillar (tableaux de bord)	✓		Engagement du contacteur de frein de stationnement – pousser/tirer pour appliquer		✓
Système de détection de présence du conducteur	✓		Transmission Powershift automatique à trains planétaires (7F/1R)	✓	
Application automatique des freins	✓		– Verrouillage de vitesse programmable avec plateau relevé	✓	
Minuterie de ralenti (programmable)	✓		– Limitation de la vitesse au sol programmable	✓	
Témoin de pression résiduelle des freins	✓		– Convertisseur de couple avec verrouillage automatique	✓	
Alarme de niveau d'huile hydraulique bas	✓		Quatre roues motrices	✓	
Indicateur de pression basse du frein de stationnement	✓		Refroidisseur de transmission à distance	✓	
Rétroviseurs	✓		Système de remplissage rapide		
Prééquipement radio	✓		– Liquide de refroidissement		✓
Siège instructeur/passager avec ceinture de sécurité	✓		– Huile du moteur		✓
Volant de direction inclinable/télescopique	✓		– Carburant (double réservoir)		✓
			– Huile hydraulique		✓
			– Huile de la transmission		✓

(suite à la page suivante)

# AD63 – Équipement standard et options

## Équipement de série et en option (suite)

L'équipement de série et en option peut varier. Pour plus de détails à ce sujet, communiquez avec votre concessionnaire Cat.

	Standard	En option		Standard	En option
<b>PNEUS, JANTES ET ROUES</b>			<b>AUTRES ÉQUIPEMENTS (suite)</b>		
Pneus, 35/65 R33 VSNT Bridgestone	✓		Protection contre les éclats hydrauliques	✓	
Jantes (ensemble de quatre)	✓		Benne basculante – 26,9 m <sup>3</sup> (35,2 vg <sup>3</sup> )	✓	
Numérotation d'identification des jantes		✓	Benne basculante – 32,6 m <sup>3</sup> (42,6 vg <sup>3</sup> )/ 33,8 m <sup>3</sup> (44,2 vg <sup>3</sup> )/36,6 m <sup>3</sup> (47,9 vg <sup>3</sup> )/ 38,3 m <sup>3</sup> (50,1 vg <sup>3</sup> )		✓
Jante de rechange, sans chambre		✓	Renforts de benne, résistants aux chocs et à l'usure		✓
<b>AUTRES ÉQUIPEMENTS</b>			Plaque anti-usure, extérieure		✓
Adaptateurs, échantillon d'huile	✓		Option anti-usure		✓
Avertisseur de plateau relevé	✓		Fluids – Carburant/Liquide de refroidissement pour climat polaire		✓
Système anti-incendie Ansul, humide 76 L (AS5062)		✓	Protection antivandalisme pour l'expédition		✓
Suspension d'essieu avant	✓		Œillets de levage du châssis	✓	
Protections inférieures	✓		Système de lubrification – automatique		✓
Pare-chocs avant en caoutchouc	✓		Rubans réflecteurs		✓
Relâchement manuel du bouchon du radiateur	✓		Outils pour l'entretien		✓
Silencieux/purificateur de gaz d'échappement catalytique	✓		Système de gestion la charge utile du tombereau (TPMS, Truck Payload Management System), benne basculante uniquement		✓
Couvercles d'échappement	✓		Goupille de remorquage avant et arrière	✓	
Poignées	✓		Couvercle ventilé	✓	
Mains courantes, rabattables	✓				
Attelage oscillant et articulé	✓				

Pour en savoir plus sur les produits Cat, les prestations des concessionnaires et les solutions proposées, visitez notre site Internet à l'adresse [www.cat.com](http://www.cat.com).

A5XQ3458 (02-2022)  
(Global)

© 2022 Caterpillar  
Tous droits réservés.

Les matériaux et les données techniques peuvent être modifiés sans préavis. Les machines illustrées peuvent comporter de l'équipement additionnel. Pour connaître les options offertes, adressez-vous à votre concessionnaire Cat.

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur « Caterpillar Corporate Yellow », les emballages « Power Edge » et « Modern Hex » Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document sont des marques de commerce de Caterpillar qui ne peuvent pas être exploitées sans autorisation.

